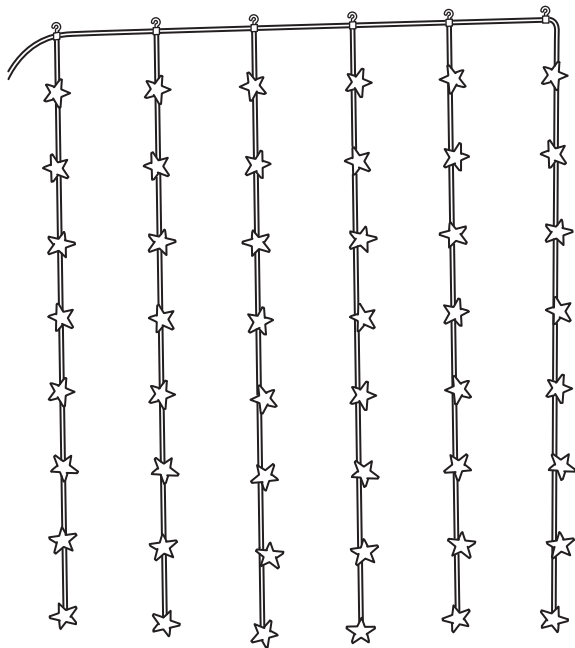


# STRÅLA



Design and Quality  
IKEA of Sweden



### **English**

For INDOOR & OUTDOOR USE!  
WARNING!

Do not connect the chain to the supply while it is in the packing. The connecting cable can not be repaired or replaced. If the cable is damaged the entire fitting must be discarded.

Do not connect this chain electrically to another chain.  
NON-REPLACEABLE BULB.  
CAUTION! Strangulation hazard. Hang out of reach of young children.

ONLY USE A SAFETY  
TRANSFORMER AS SUPPLY FOR  
THE PRODUCT.

### **English**

The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

### **English**

For lighting chains which rely on gaskets to provide the specified degree of protection against dust, solid objects and moisture:  
Warning – this lighting chain must not be used without all gaskets being in place.

### **English**

To reduce the risk of strangulation the flexible wiring connected to this luminaire shall be effectively fixed to the wall if the wiring is within arm's reach.

### **Deutsch**

Für DRINNEN und DRAUSSEN  
GEEIGNET.  
ACHTUNG!

Die Kette darf nicht ans Stromnetz angeschlossen werden, solange sie noch in der Verpackung ist. Das Anschlusskabel kann nicht repariert oder ausgetauscht werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss das komplette Produkt entsorgt werden.

Die Lichterkette darf nicht mit einer anderen Kette gekoppelt oder elektrisch verbunden werden.

DIE BIRNCHEN KÖNNEN NICHT  
AUSGETAUSCHT WERDEN.  
VORSICHT! Strangulierungsgefahr.  
Außer Reichweite von Kleinkindern platzieren.  
IN VERBINDUNG MIT DEM  
PRODUKT NUR EINEN  
SICHERHEITSTRANSFORMATOR  
BENUTZEN.



### **Deutsch**

Das Leuchtmittel dieser Leuchte ist nicht auswechselbar. Wenn das Leuchtmittel verbraucht ist, muss das komplette Produkt entsorgt werden.

### **Deutsch**

Bei Lichterketten mit Dichtungen, die das angegebene Maß an Schutz vor Staub, festen Partikeln und Feuchtigkeit bieten sollen: Achtung – diese Lichterkette darf nur benutzt werden, wenn alle Dichtungen vollzählig und unbeschädigt sind.

### **Deutsch**

Wenn sich die flexiblen Kabel, die mit dieser Leuchte verbunden sind, in Reichweite befinden, sollten sie sorgfältig an der Wand befestigt werden, um die Strangulationsgefahr zu reduzieren.

### **Français**

Pour une utilisation INTERIEURE et EXTERIEURE!

ATTENTION!

Ne pas brancher la guirlande au courant électrique tant qu'elle se trouve encore dans son emballage. Le cordon d'alimentation de cette guirlande ne peut être réparé ou remplacé.

S'il est endommagé, la guirlande doit être détruite.

Ne pas raccorder cette guirlande à une autre guirlande électrique.

L'AMPOULE NE PEUT PAS ÊTRE REMPLACÉE.

ATTENTION! Risque d'étranglement.

A accrocher hors de portée des jeunes enfants.

UTILISER EXCLUSIVEMENT UN TRANSFORMATEUR DE SÉCURITÉ POUR L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DE CE PRODUIT.

### **Français**

La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable; lorsque la source lumineuse atteint sa fin de vie, le luminaire entier doit être remplacé.

### **Français**

Pour guirlandes lumineuses avec joints pour un niveau de sécurité spécifique de protection contre la poussière, les objets durs ou l'humidité:

Attention - ne pas utiliser la guirlande tant que tous les joints ne sont pas correctement fixés.

### **Français**

Afin de réduire le risque d'étranglement, les câbles souples branchés à ce luminaire doivent être soigneusement fixés au mur s'ils sont à portée de main.



### **Nederlands**

VOOR GEBRUIK BINNEN EN  
BUITEN!

#### **WAARSCHUWING!**

Het verlichtingsnoer mag niet worden aangesloten op het lichtnet wanneer het nog in de verpakking zit. Het aansluitsnoer kan niet worden gerepareerd of vervangen. Als het snoer beschadigd is, moet de hele armatuur worden vernietigd.

Sluit dit verlichtingssnoer niet elektrisch aan op een ander verlichtingssnoer.

**DE LICHTBRON KAN NIET WORDEN  
VERVANGEN.**

N.B Verstikkingsgevaar.

Buiten bereik van kleine kinderen plaatsen.

**GEBRUIK VOOR DIT**

**PRODUCT UITSLUITEND EEN**

**VEILIGHEIDSTRANSFORMATOR ALS  
STROOMBRON.**

### **Nederlands**

De lichtbron in deze armatuur kan niet worden vervangen, dus wanneer de lichtbron verbruikt is, moet de hele armatuur worden vervangen.

### **Nederlands**

Voor lichtsnoeren die afhankelijk zijn van pakkingen om bescherming te bieden tegen stof, vaste voorwerpen en vocht: Waarschuwing – dit lichtsnoer mag niet worden gebruikt zonder dat alle pakkingen aanwezig zijn.

### **Nederlands**

Om het risico op verwurging te verminderen moet de flexibele bedrading die met deze armatuur is verbonden, goed aan de muur zijn bevestigd als de bedrading binnen handbereik is.

### **Dansk**

**TIL INDENDØRS OG UDENDØRS  
BRUG!**

**ADVARSEL!**

Forbind ikke kæden til lysnettet, mens den ligger i emballagen. Forbindelseskablet kan ikke repareres eller erstattes. Hvis kablet beskadiges, skal hele kæden kasseres.

Forbind ikke denne kæde elektrisk til en anden kæde.

**PÆRER KAN IKKE UDSKIFTES.**

**ADVARSEL! Risiko for kvælning.**

Ophænges utilgængeligt for børn.  
**BRUG KUN EN**

**SIKKERHEDSTRANSFORMER  
SOM STRØMFORSYNING TIL  
PRODUKTET.**



### Dansk

Pæren i denne lampe kan ikke udskiftes. Når pæren ikke længere fungerer, skal hele lampen udskiftes.

### Dansk

Til lyskæder, der kræver pakninger for at give den angivne grad af beskyttelse mod støv, hårde genstande og fugt:  
ADVARSEL! – denne lyskæde må ikke bruges, uden at alle pakninger er på plads.

### Dansk

For at reducere risikoen for kvælning skal lampens fleksible ledning fastgøres sikkert til væggen, hvis ledningen er inden for rækkevidde.

### Íslenska

Til notkunar INNANDYRA OG UTANDYRA!  
VARÚÐ!

Ekki tengja ljósin við rafmagn á meðan þau eru enn í umbúðunum. Ekki er hægt að gera við eða skipta um framlengingarsnúruna. Ef snúran er skemmd þarf að farga allri einingunni. Ekki tengja þessi ljós við önnur ljós.

EKKI ER HÆGT AÐ SKIPTA UM LJÓSAPERU.

VARÚÐ! Hengingarhætta.  
Ekki hengja þar sem börn ná til.  
NOTAÐU EINGÖNGU  
SPENNUBREYTI MEÐ ÖRYGGI  
TIL AÐ STINGA ÞESSARI VÖRU Í  
SAMBAND.

### Íslenska

Ekki er hægt að skipta um ljósgjafa í þessum lampa. Þegar ljósgjafinn brennur út þarf að skipta út öllum lampanum.

### Íslenska

Fyrir ljósaséríur sem þurfa þéttihring til að veita ákveðna vernd gegn ryki, föstum hlutum og raka:  
Varúð – ekki nota ef þéttihring vantar á eitthvert perustæðanna.

### Íslenska

Ef sveigjanlega rafmagnssnúran sem er tengd við ljósið er innan seilingar þarf að festa hana tryggilega við vegginn til að draga úr köfnunarhættu.



### **Norsk**

For INNENDØRS og UTENDØRS  
BRUK!

ADVARSEL!

Produktet må ikke kobles til strøm  
mens det ligger i emballasjen.

Tilkoblingsledningen kan ikke  
repareres eller skiftes ut. Dersom

ledningen skades, skal hele  
armaturen kasseres.

Produktet må ikke kobles elektrisk  
til en annen lyslenke.

PÆREN KAN IKKE SKIFTES.

ADVARSEL! Kvelningsfare.

Må henges utenfor rekkevidde for  
små barn.

BRUK KUN EN

SIKKERHETSTRANSFORMATOR

SOM STRØMKILDE TIL

PRODUKTET.

### **Norsk**

Lyskilden i denne armaturen  
er ikke utskiftbar. Når lyskilden  
når slutten av levetiden må hele  
armaturen skiftes ut.

### **Norsk**

For lyslenker som er avhengig  
av pakninger for å gi den angitte  
graden av beskyttelse mot støv,  
faste gjenstander og fuktighet:  
Advarsel – denne lyslenken må  
ikke brukes uten at alle pakninger  
er på plass.

### **Norsk**

For å redusere risikoen for  
kvelning skal de fleksible  
ledningene som er koblet til  
dette armaturet, festes godt til  
veggen hvis ledningene er innen  
rekkevidde.

### **Suomi**

SISÄ- JA ULKOKÄYTTÖÖN

VAROITUS:

Tuotetta ei saa liittää  
sähköverkkoon sen ollessa  
pakkauksessa. Liitosjohtoa ei  
voi korjata tai vaihtaa. Jos johto  
vahingoittuu, tuotetta ei saa  
enää käyttää. Valosarjaa ei saa  
liittää yhteen toisten valosarjojen  
kanssa.

LAMPPUJA EI VOI VAIHTAA.

VAROITUS: Kuristumisvaara.

Ripustettava lasten

ulottumattomiin.

KÄYTÄ AINA TURVAMUUNTAJAA

KYTKIESSÄSI LAITTEEN

SÄHKÖVERKKOON.

### **Suomi**

Tässä valaisimessa oleva  
valonlähde ei ole vaihdettavissa.  
Kun valonlähde tulee käyttöikänsä  
päähän, koko valaisin on  
vaihdettava uuteen.



### **Suomi**

Valosarjat, joissa tiivisteet antavat määritetyn suojan pölyltä, vierasesineiltä ja kosteudelta: Varoitus: tätä valosarjaa ei saa käyttää, elleivät kaikki tiivisteet ole paikoillaan.

### **Suomi**

Jos valaisimeen yhdistetyt johdot ovat ulottuvilla, ne tulee kiinnittää seinään huolellisesti kuristumisvaaran pienentämiseksi.

### **Svenska**

För INOM- och UTOMHUSBRUK!  
VARNING!

Anslut inte ljusslingan till strömkällan medan den är kvar i förpackningen. Anslutningssladden kan inte repareras eller ersättas. Om sladden är skadad måste hela armaturen kasseras.

Anslut inte den här ljusslingan elektriskt till en annan ljusslinga.

LJUSKÄLLAN ÄR INTE UTBYTBAR.

OBS! Strypningsrisk.

Placera utom räckhåll för små barn.

ANVÄND ENBART EN

SÄKERHETSTRANSFORMATOR SOM STRÖMKÄLLA TILL PRODUKTEN.

### **Svenska**

Den här armaturens ljuskälla går inte att ersätta, så när ljuskällan är förbrukad ska hela armaturen ersättas.

### **Svenska**

För ljusslingor som kräver packningar för att ha den specificerade graden av skydd mot damm, hårda föremål och fukt: Varning – den här ljusslingan får ej användas utan att alla packningar sitter på plats.

### **Svenska**

För att minska risken för strykning ska de flexibla kablarna som är anslutna till denna armatur fästas ordentligt i väggen om kablarna är inom armlängds avstånd.

### **Česky**

Pro použití v interiérech i exteriérech.

Upozornění!

Nepřipojujte do sítě, pokud je ještě součástí balení. Připojovací kabel se nedá opravit ani nahradit.

Pokud se poškodí, celé vnitřní vybavení se musí vyhodit.

Nepřipojujte tento řetěz elektricky k jiným řetězům.

ŽÁROVKA NA JEDNO POUŽITÍ.

POZOR! Nebezpečí zadušení.

Zavěste z dosahu malých dětí.

Jako přívod používejte pouze BEZPEČNÝ transformátor.



### **Česky**

Žárovku u tohoto osvětlení nelze vyměnit; jakmile dojde žárovka na konec své životnosti, je potřeba vyměnit celé osvětlení.

### **Česky**

U osvětlovacích řetězů, které se spoléhají na těsnění, které poskytují stanovený stupeň ochrany proti prachu, pevným předmětům a vlhkosti:

Varování – tento světelný řetěz se nesmí používat, pokud nejsou na místě všechna těsnění.

### **Česky**

Abyste minimalizovali riziko uškrcení, musí být flexibilní kabeláž, která je součástí tohoto osvětlení, účinně připevněna ke stěně, pokud je na dosah paže.

### **Español**

Para USO EN INTERIORES Y EXTERIORES

¡ADVERTENCIA!

No conectes la guirnalda eléctrica a la electricidad mientras esté en el paquete. El cable de conexión no puede ser reparado ni reemplazado. Si el cable se daña, debe desecharse todo el accesorio.

No conectes esta guirnalda luminosa a otra guirnalda. BOMBILLAS NO SUSTITUIBLES. ¡ATENCIÓN! Peligro de asfixia. Instálala fuera del alcance de los niños.

USA SÓLO TRANSFORMADORES DE SEGURIDAD COMO EL QUE SE SUMINISTRA CON EL PRODUCTO.

### **Español**

La fuente de luz de esta luminaria no es reemplazable. Cuando finalice la vida útil de la fuente de luz, se deberá reemplazar la luminaria por completo.

### **Español**

Para guirnaldas de iluminación con juntas que proporcionan protección frente al polvo, la humedad y los objetos sólidos. Atención: esta guirnalda de iluminación no debe utilizarse sin tener todas las juntas en su sitio.

### **Español**

Para reducir el riesgo de estrangulamiento, el cableado flexible conectado a este sistema de iluminación se debe fijar bien a la pared en caso de que el cableado esté al alcance de la mano.





### **Italiano**

PER INTERNI ED ESTERNI  
AVVERTENZA!

Non collegare l'illuminazione alla corrente elettrica quando è ancora nella confezione. Il cavo di collegamento non può essere riparato o sostituito. Se il cavo è danneggiato, l'intera illuminazione deve essere eliminata.

Non collegare elettricamente questa illuminazione a un'altra illuminazione.

LA LAMPADINA NON È  
SOSTITUIBILE.

AVVERTENZA! Rischio di  
strangolamento.

Appendila fuori dalla portata dei  
bambini.

USA ESCLUSIVAMENTE UN  
TRASFORMATORE DI SICUREZZA  
PER L'ALIMENTAZIONE ELETTRICA  
DI QUESTO PRODOTTO.

### **Italiano**

La fonte luminosa di questa illuminazione non può essere sostituita. Quando la fonte luminosa raggiunge il termine del suo ciclo di vita, l'intera illuminazione dev'essere sostituita.

### **Italiano**

Per le illuminazioni dotate di guarnizioni che le proteggono dalla polvere, dagli oggetti solidi e dalla polvere:

Avvertenza! Questa illuminazione non deve essere usata senza che tutte le guarnizioni siano fissate correttamente.

### **Italiano**

Per ridurre il rischio di strangolamento, i cavi flessibili collegati a questa illuminazione devono essere fissati alla parete in modo efficace se sono a portata di mano.

### **Magyar**

BELTÉRI és KÜLTÉRI  
HASZNÁLATRA!  
FIGYELMEZTETÉS!

Amíg nem csomagoltad ki a világítófüzér, ne csatlakoztasd a konnektorba. A vezeték nem javítható és nem cserélhető, ha a kábel megsérült, a terméket ki kell dobni.

A világítófüzért ne próbáld más világítótestekhez csatlakoztatni.  
AZ IZZÓK NEM CSERÉLHETŐK!

FIGYELEM! Fulladásveszély!  
Úgy akaszd fel a füzért, hogy a gyerekek ne érhessék el!

CSAK BIZTONSÁGI  
ÁRAMÁTALAKÍTÓVAL EGYÜTT  
HASZNÁLHATÓ!



### **Magyar**

A lámpatestben található fényforrás nem cserélhető; amikor a fényforrás eléri élettartamának végét, az egész lámpatestet ki kell cserélni.

### **Magyar**

Világító füzérekhez, amelyek tömítések alkalmazásával biztosítanak a por, szilárd tárgyak és a nedvesség ellen meghatározott fokú védelmet: Figyelem - ezt a világító füzért nem szabad használni, ha akár csak egy tömítés is hiányzik róla.

### **Magyar**

A fulladásveszély csökkentése érdekében a rugalmas vezetőkeket rögzítsd a falhoz, amennyiben azok kézközélen vannak.

### **Polski**

Do użytku WEWNĘTRZNEGO & ZEWNĘTRZNEGO!

UWAGA!

Nie podłączaj oświetlenia do prądu, jeśli produkt nadal znajduje się w opakowaniu. Przewodu nie można reperować ani wymieniać.

W przypadku uszkodzenia przewodu, należy wyrzucić całe urządzenie.

Nie łączyc łańcucha z innymi systemami oświetleniowymi.  
NIE WYMIENIĄĆ ŻARÓWEK.

UWAGA! Ryzyko zaduszenia.

Zamocuj poza zasięgiem dzieci.  
KORZYSTAJ WYŁĄCZNIE ZE  
ZNAJDUJĄCEGO SIĘ W ZESTAWIE  
TRANSFORMATORA.

### **Polski**

Źródło światła tej lampy nie jest wymienialne; w przypadku wyczerpania się źródła światła, wymianie podlega cała lampa.

### **Polski**

Dla łańcuchów oświetleniowych, które wymagają uszczelek, aby zapewnić określony stopień ochrony przed kurzem, ciałami stałymi i wilgocią:

Ostrzeżenie – ten łańcuch oświetleniowy nie może być używany bez założonych wszystkich uszczelek.

### **Polski**

Aby zmniejszyć ryzyko uduszenia, elastyczne okablowanie podłączone do tej oprawy powinno być skutecznie przymocowane do ściany, jeżeli okablowanie znajduje się w zasięgu ręki.

### **Eesti**

SISE- JA VÄLITINGIMUSTES  
KASUTAMISEKS!

HOIATUS!

Ärge ühendage vooluvõrku,  
kui toode on pakendis.



Ühenduskaablit ei saa parandada ega asendada. Kahjustatud kaabliga toodet ei tohi kasutada. Ärge ühendage valgustit elektriliselt teiste toodetega. MITTEVAHETATAV ELEKTRIPIRN. ETTEVAATUST! Lämmumisoht. Hoida lastele kättesaamatus kohas. KASUTAGE SELLELE TOOTELE ETTENÄHTUD OHUTUSTRAFOT

### Eesti

Selle valgusti valgusallikas ei ole asendatav; kui valgusallikas töö lõpetab, tuleb valgusti välja vahetada.

### Eesti

Valguskettide puhul, mis kasutavad tihendeid, et tagada ettenähtud kaitse tolmu, tahkete esemete ja niiskuse eest: hoiatus – seda valgusketti ei tohi kasutada, kui kõik tihendid ei ole paigas.

### Eesti

Kui selle valgustiga ühendatud painduvad juhtmed jäävad kaeulatusse, tuleb need korralikult seina külge kinnitada, et vähendada kägistamise ohtu.

### Latviešu

PAREDZĒTS LIETOŠANAI TELPĀS UN ĀRPUS TĀM!  
BRĪDINĀJUMS!

Nepieslēdziet ierīci strāvas avotam, kamēr tā ir iepakojumā. Šīs ierīces vadu vai kabeli nav iespējams nomainīt - ja vads/ kabelis ir bojāts, ierīci nedrīkst lietot.

Nepievienojiet šo ķēdi citai ķēdei. SPULDZE NAV NOMAINĀMA. BRĪDINĀJUMS! Nožņaugšanās risks.

Pakarināt maziem bērniem nepieejamā vietā. LIETOJIET TIKAI AR ATBILSTOŠU TRANSFORMATORU.

### Latviešu

Šīs lampas gaismas avots nav nomaināms - kad gaismas avots izdeg, jānomaina visa lampa.

### Latviešu

Lampiņu virtenēm, kam norādītā aizsardzības līmeņa nodrošināšanai pret putekļiem, daļiņām un mitrumu ir nepieciešamas paplāksnes: nelietot, ja visas paplāksnes nav vietā.

### Latviešu

Ja vads atrodas aizsniēdzamā attālumā, tas ir jāpiestiprina pie sienas, lai mazinātu nožņaugšanās risku.



### **Lietuvių**

Skirta naudoti VIDUJE ir LAUKE!  
DĖMESIO!  
Nejunkite prie maitinimo šaltinio,  
kol neišpakavote. Maitinimo laido  
negalima sutaisyti ar pakeisti. Jei  
jis pažeidžiamas, reikia išmesti visą  
girliandą.  
Nejunkite vienos grandinės prie  
kitos.  
LEMPUTĖS NEKEIČIAMOS.  
PAVOJINGA! Galima pasismaugti.  
Kabinti aukštai, vaikams  
nepasiekiamoje vietoje.  
NAUDOTI TIK SU PRIDEDAMU  
TRANSFORMATORIUMI.

### **Lietuvių**

Šviestuve įrengto šviesos  
šaltinio negalima pakeisti, todėl  
pasibaigus jo naudojimo laikui –  
pakeiskite šviestuvą nauju.

### **Lietuvių**

Taikytina lempučių girliandoms,  
kuriose naudojami nuo dulkių, kitų  
nešvarumų ir drėgmės saugantys  
sandarikliai:  
Girliandos nenaudokite, jei trūksta  
bent vieno sandariklio.

### **Lietuvių**

Siekiant sumažinti riziką  
pasismaugti, prie šio šviestuvo  
prijungti lankstūs laidai, jei yra  
pasiekiami ranka, turi būti saugiai  
pritvirtinti prie sienos.

### **Portugues**

Para utilização no INTERIOR &  
EXTERIOR!  
IMPORTANTE!  
Não ligar a corrente à electricidade  
enquanto o produto estiver na  
embalagem. O cabo de ligação  
não pode ser reparado nem  
substituído. Caso o cabo esteja  
danificado, todo o conjunto ficará  
inutilizado.  
Não ligar esta corrente  
electricamente a outra.  
LÂMPADA NÃO SUBSTITUÍVEL.  
IMPORTANTE! Perigo de  
estrangulamento.  
Suspender fora do alcance das  
crianças.  
COMO ACESSÓRIO PARA LIGAR O  
PRODUTO À CORRENTE, UTILIZE  
APENAS O TRANSFORMADOR  
FORNECIDO.

### **Portugues**

A fonte de iluminação desta  
luminária não é substituível:  
quando a sua vida útil termina,  
todo o produto deve ser  
substituído.

### **Portugues**

Para os sistemas de iluminação  
que dependem de juntas para  
fornecer o grau de proteção  
especificado contra o pó, objetos  
sólidos e humidade:  
Atenção: este sistema de  
iluminação não pode ser utilizado  
sem juntas.



### **Portugues**

Para reduzir o risco de estrangulamento, os cabos flexíveis ligados a este candeeiro devem ser bem fixados à parede, caso fiquem ao alcance.

### **Româna**

Pentru EXTERIOR și INTERIOR!  
ATENȚIE!

Nu conecta cablul la priză dacă instalația este împachetată. Cablul de conectare nu poate fi reparat sau înlocuit. Dacă se strică, trebuie înlocuită toată instalația.

Nu conecta mai multe cabluri între ele.

BECURI DE UNICĂ FOLOSINȚĂ.  
ATENȚIE! Pericol de strangulare.

Nu lăsa la îndemâna copiilor.  
FOLOSEȘTE NUMAI UN  
TRANSFORMATOR DE SIGURANȚĂ  
CA CEL FURNIZAT CU PRODUSUL.

### **Româna**

Becul nu poate fi înlocuit; atunci când este nevoie, înlocuieste corpul de iluminat.

### **Româna**

Pentru ghirlande luminoase prevăzute cu garnituri pentru a asigura gradul de protecție specificat împotriva prafului, a obiectelor solide și a umidității:  
Avertisment - această ghirlandă luminoasă nu trebuie folosită fără toate garniturile la locul lor.

### **Româna**

Pentru a reduce riscul de strangulare, cablurile flexibile conectate la acest corp de iluminat trebuie fixate efectiv pe perete dacă cablurile sunt accesibile.

### **Slovensky**

Na VNÚTORNÉ a VONKAJŠIE  
POUŽITIE  
UPOZORNENIE!

Nepripájajte reťaz do siete, keď je ešte v balení. Spojovací kábel nemožno opravovať ani nahradzovať. V prípade, že sa kábel poškodí, treba vyradiť celé príslušenstvo.

Nespájajte túto reťaz elektricky k druhej reťazi.

NEVYMENITELNÉ ŽIAROVKY.  
POZOR! Nebezpečenstvo  
uškrtienia.

Zaveste mimo dosahu malých detí.  
PRE NAPÁJANIE POUŽITE  
IBA BEZPEČNOSTNÉ  
TRANSFORMÁTORY.

### **Slovensky**

Žiarovka v tomto osvetlení nieje nahraditeľná. Keď prestane svietiť svetlo, celá žiarovka musí byť vymenená.



### **Slovensky**

Pre svetelné reťaze, ktoré sa spoliehajú na tesnenie, ktoré poskytuje stanovený stupeň ochrany pred prachom, pevnými predmetmi a vlhkosťou:

Upozornenie – táto svetelná reťaz sa nesmie používať, pokiaľ nie sú všetky tesnenia na mieste.

### **Slovensky**

Aby sa znížilo riziko úškrtenia, flexibilné vedenie pripojené k tomuto svietidlu musí byť efektívne pripevnené k stene, ak je vedenie v dosahu ruky.

### **Български**

За УПОТРЕБА НА ЗАКРИТО И ОТКРИТО!  
ВАЖНО!

Не включвайте гирлянда към захранването, преди да го извадите от опаковката. Свързващият кабел не може да бъде поправен или да се замени. Ако кабелът се повреди, цялата инсталация трябва да се изхвърли.

Не свързвайте гирлянда електрически към друг гирлянд. КРУШКИТЕ НЕ СЕ ПОДМЕНЯТ. ВНИМАНИЕ! Опасност от задавяне.

Окачвайте далеч от досега на деца.

ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО  
ОБЕЗОПАСЕНИ  
ТРАНСФОРМАТОРИ ЗА  
ЗАХРАНВАНЕ НА ПРОДУКТА.

### **Български**

Светлинният източник в това осветително тяло не може да се подменя - в края на периода на експлоатация цялата лампа трябва да бъде сменена.

### **Български**

За светлинни вериги, при които се използват уплътнители, за да осигурят необходимото ниво на защита срещу прах, твърди предмети и влага. Внимание: не използвайте продукта, ако някой от уплътнителите липсва.

### **Български**

За да се намали рискът от удушаване, гъвкавите кабели, свързани към това осветително тяло, трябва да бъдат закрепени към стената, ако са на леснодостъпно място.



### **Hrvatski**

Za UPOTREBU U ZATVORENOM I OTVORENOM!  
UPOZORENJE!

Ne spajajte proizvod u strujnu mrežu dok je još u pakiranju. Strujni kabel ne može se popraviti niti zamijeniti. Ako je kabel oštećen, bacite cijeli proizvod. Ne spajajte ovaj proizvod na drugi. **ŽARULJA SE NE MOŽE ZAMIJENITI.** OPREZ! Opasnost od davljenja. Objesite izvan dohvata djece. **KORISTITE SAMO SIGURNOSNI TRANSFORMATOR ZA PUNJENJE PROIZVODA.**

### **Hrvatski**

Izvor svjetla u ovom rasvjetnom tijelu ne može se zamijeniti; po prestanku rada izvora svjetla, zamijeniti cijelo rasvjetno tijelo.

### **Hrvatski**

Za rasvjetne lance koji se oslanjaju na brtve kako bi se osigurao određeni stupanj zaštite od prašine, čvrstih predmeta i vlage: Upozorenje — ovaj rasvjetni lanac ne smije se koristiti bez postavljenja svih brtvi.

### **Hrvatski**

Kako bi se smanjila opasnost od davljenja, fleksibilne kablove povezane s ovom rasvjetom trebalo bi čvrsto pričvrstiti na zid ako su žice nadohvat ruke.

### **Ελληνικά**

ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΣΕ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥΣ & ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥΣ ΧΩΡΟΥΣ!  
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Μην συνδέετε την γιρλάντα στο ρεύμα, ενώ ακόμη βρίσκεται μέσα στην συσκευασία της. Το καλώδιο σύνδεσης δεν μπορεί να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί. Εάν υποστεί φθορά, ολόκληρο το εξάρτημα θα πρέπει να πεταχτεί. Μην συνδέετε αυτή την γιρλάντα ηλεκτρολογικά σε μια άλλη γιρλάντα.

**ΜΗ ΑΝΤΙΚΑΘΙΣΤΑΜΕΝΗ ΛΑΜΠΑ. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κίνδυνος στραγγαλισμού.

Κρεμάστε το μακριά από τα μικρά παιδιά.

**ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΟΝΟ ΕΝΑ ΜΕΤΑΣΧΗΜΑΤΙΣΤΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.**

### **Ελληνικά**

Η πηγή φωτός που περιέχεται σε αυτό το φωτιστικό δεν μπορεί να αντικατασταθεί: όταν η πηγή φωτός φτάσει στο τέλος της ζωής της θα πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το φωτιστικό.



### **Ελληνικά**

Για αλυσίδες φωτισμού που βασίζονται σε παρεμβύσματα για να παρέχουν τον καθορισμένο βαθμό προστασίας από τη σκόνη, τα στερεά αντικείμενα και την υγρασία:

Προειδοποίηση – αυτή η αλυσίδα φωτισμού δεν πρέπει να χρησιμοποιείται χωρίς όλα τα παρεμβύσματα να είναι στη θέση τους.

### **Ελληνικά**

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο στραγγαλισμού, το εύκαμπτο καλώδιο που συνδέεται στο φωτιστικό πρέπει να είναι σταθερά στερεωμένο στον τοίχο, αν το καλώδιο είναι σε απόσταση αναπνοής.

### **Русский**

Для ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ПОМЕЩЕНИИ И НА УЛИЦЕ!  
ВНИМАНИЕ!

Не подключайте гирлянду к электропитанию, пока она находится в упаковке.

Наружный гибкий удлинитель или провод этого светильника не может быть заменен; если шнур повреждён, светильником пользоваться нельзя.

Не соединяйте эту цепь электрически с другой цепью.

ЛАМПОЧКА ЗАМЕНЕ НЕ ПОДЛЕЖИТ.

ВНИМАНИЕ! Опасность удушения.

Устанавливайте в недоступном для детей месте.

ПРИ ПОДКЛЮЧЕНИИ ЭТОГО ИЗДЕЛИЯ К СЕТИ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТРАНСФОРМАТОР БЕЗОПАСНОСТИ.

### **Русский**

Источник света в этом светильнике не подлежит замене. Когда закончится срок службы источника света, светильник необходимо заменить.

### **Русский**

Для гирлянд, которые снабжены накладками, обеспечивающими определенную степень защиты от пыли, влаги и механических повреждений:

Внимание — эту гирлянду нельзя использовать, если отсутствует какая-либо из защитных накладок.

### **Русский**

В целях снижения риска удушения гибкий провод, подсоединенный к данному светильнику, необходимо надежно прикрепить к стене, если он располагается в доступном месте.





### **Українська**

ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В  
ПРИМІЩЕННІ ТА НА ВУЛИЦІ!  
ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Не під'єднуйте виріб до джерела  
живлення, доки він в упаковці.

З'єднувальний кабель не  
підлягає ремонту або заміні.

Якщо кабель пошкоджено, увесь  
виріб слід викинути.

Не з'єднуйте цю гірлянду з  
іншою.

ЛАМПА НЕ ЗАМІНЮЄТЬСЯ.

УВАГА! Небезпека удuschenня.

Повісьте виріб у недосяжному  
для дітей місці.

ЯК ЕЛЕМЕНТ ЖИВЛЕННЯ

ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЛИШЕ

ТРАНСФОРМАТОР БЕЗПЕКИ.

### **Українська**

Джерело світла цього

світильника не підлягає заміні.

Після закінчення терміну роботи

джерела світла світильник

необхідно замінити.

### **Українська**

Для гірлянд з прокладками, що

забезпечують певний ступінь

захисту від пилу, твердих

часточок або вологи:

Застереження: не можна

користуватися гірляндою, якщо

в ній відсутня бодай одна з

прокладок.

### **Українська**

Якщо гнучкі кабелі, підключені  
до цього світильника,  
знаходяться в межах досяжності,  
їх слід надійно прикріпити до  
стіни, щоб зменшити ризик  
удушення.

### **Srpski**

Za UPOTREBU U ZATVORENOM I  
NA OTVORENOM!

UPOZORENJE!

Ne uključuj svetleći kabl u struju

dok je još u ambalaži. Vezni

kabl nije zamenljiv i ne može se

popraviti. Ako je oštećen, ceo

proizvod mora da se baci.

Ne nadovezuj svetleći kabl na

drugi.

NEZAMENLJIVA SIJALICA.

OPREZ! Opasnost od gušenja.

Okači izvan domašaja dece.

KORISTI ISKLJUČIVO SIGURNOSNI

TRANSFORMATOR KOJI SE DOBIJA

UZ PROIZVOD.

### **Srpski**

Svetlosni izvor ove svetiljke nije

zamenljiv; kada svetlosni izvor

prestane da radi, mora se zameniti

cela svetiljka.



### Srpski

Za rasvetne lance na kojima se pomoću zaptivki omogućava određeni stepen zaštite od prašine, čvrstih predmeta i vlage: Upozorenje — ovaj rasvetni lanac ne sme se koristiti bez postavljanja svih zaptivki.

### Srpski

Kako bi se izbegao rizik od davljenja, fleksibilni kablovi povezani s ovom lampom moraju se pričvrstiti za zid ako se kablovi nalaze u neposrednoj blizini i mogu se dohvatiti rukom.

### Slovenščina

ZA UPORABO V ZAPRTIH PROSTORIH IN NA PROSTEM!  
OPOZORILO! Verige ne priklopljaj v električno omrežje, dokler je v embalaži. Napajalnega kabla ni mogoče popraviti ali zamenjati. Če se ta poškoduje, zavrzi celoten izdelek. Verige nikoli ne povežuj z drugo svetlobno verigo. ŽARNICE NI MOGOČE ZAMENJATI. POZOR! Nevarnost zadavljenja. Obesi izven dosega otrok. ZA NAPAČNE IZDELKE UPORABLJAJ LE VARNOSTNI TRANSFORMATOR.

### Slovenščina

Svetlobnega vira v tem izdelku ni mogoče zamenjati; ko življenjska doba svetlobnega vira poteče, je treba zamenjati celotno svetilko.

### Slovenščina

Svetlobnih verig s tesnili, ki nudijo zaščito pred vdorom prahu, trdnih delcev in vlage, ne uporabljaj brez tesnil:

Opozorilo: te svetlobne verige ne smeš uporabljati brez nameščenih vseh tesnil.

### Slovenščina

Za zmanjšanje nevarnosti zadavljenja je treba upogljive kable, povezane s to svetilko, pritrditi na steno, če so kabli na doseg roke.

### Türkçe

DIŞ MEKAN & İÇ MEKAN  
KULLANIMI İÇİNDİR!  
UYARI!

Aydınlatma paket içindeyken güç kaynağına bağlamayınız. Bağlantı kablosu tamir edilemez veya değiştirilemez. Kablo zarar görürse tüm bağlantılar atılmalıdır.

Bu aydınlatmayı elektrik gücüyle başka bir aydınlatmaya bağlamayınız.

DEĞİŞTİRİLEMEZ AMPUL.

DİKKAT! Boğulma tehlikesi.

Çocukların ulaşamayacağı şekilde asınız.

SADECE ÜRÜNE AİT OLAN  
GÜVENLİK TRANSFORMATÖRÜNÜ  
KULLANINIZ.



### **Türkçe**

Bu lambanın ampülü değiştirilemez; ampulün kullanım ömrü bittiğinde, lambanın tümü değiştirilmelidir.

### **Türkçe**

Toza, katı nesnelere ve neme karşı belirtilen koruma derecesini sağlamak için contalara dayanan aydınlatma zincirleri için:

Uyarı - bu aydınlatma zinciri tüm contalar yerinde olmadan kullanılmamalıdır.

### **Türkçe**

Dolanma riskini azaltmak için, bu armatüre bağlanan esnek kablo tesisatı, kablolama kol mesafesi içindeyse duvara etkin bir şekilde sabitlenmelidir.

### **中文**

室內或室外使用！

警告！

不要在串灯尚在包装中就接通电源。连接线不可进行修理或替换。如果连接线被损坏，则必须将整个装置丢弃。

不要将该串灯与其他串灯的电路相连接。

非可替换型灯泡。

注意！缠绕窒息危险。

请悬挂在儿童无法触及的地方。

只能使用产品专用的电源安全变压器。

### **中文**

该照明装置内的光源不可替换，若光源无法继续使用，必须更换整个照明装置。

### **中文**

对于需要依靠垫圈提供一定程度防尘防潮、防固体物体磕碰的灯串：

警告！此灯串必须在所有的垫圈都妥善安装完成后，方可使用。

### **中文**

为了降低勒死的风险，如果连接到该灯具的软线在伸手就能够到的范围内，应将其有效地固定在墙上。

### **繁中**

適用於戶外與室內使用之產品！

警告！

燈串於包裝內不得連接至電源。不可維修或更換連接線。若電線受損，請停止使用並丟棄整組裝置。

不可將燈串與其他燈串的電路連接。

不可更換燈泡。

警告！預防窒息危險。

請將電線掛置於孩童接觸不到的地方。

此產品僅能用安全變壓器做為電源供應器。

### **繁中**

本燈具的光源不可更換；當光源達到壽命盡頭時，需更換整個燈具

### **繁中**

對於以墊片提供防塵、防固體外物及防濕之特定保護等級之燈串：警告！本燈串如非所有墊片皆在其安裝位置時，不得使用。



### 繁中

為減少勒斃的風險，若燈具的電線在伸手可及的範圍時，我們建議將它固定在牆上

### 한국어

실내외 겸용!

경고!

포장 상태에서 전원을 연결하지 마세요. 연결 케이블은 수리나 교체가 불가능합니다. 케이블이 손상될 경우 제품 전체를 폐기해야 합니다.

다른 조명과 전기적으로 연결하지 마세요.

전구는 교체가 불가능합니다.

주의! 목졸림 위험.

어린이의 손이 닿지 않는 곳에 걸어주세요.

반드시 제품에 포함된 안전 변압기만 사용하세요.

### 한국어

본 제품의 전등은 교체할 수 없습니다.

전구의 수명이 다한 경우에는 제품을 교체해야 합니다.

### 한국어

먼지, 단단한 물체, 습기에 대한 명시된 수준의 보호를 제공하기 위해 개스킷에 의존하는 체인조명의 경우:

경고 - 이 체인조명은 모든 개스킷이 설치된 상태에서만 사용해야 합니다.

### 한국어

질식의 위험을 줄이기 위해 이 조명기구에 연결된 유연한 전선이 손닿는 위치에 있을 경우, 전선을 벽에 효과적으로 고정해야 합니다.

### 日本語

室内・屋外用!

警告!

ライトがパッケージの中に入ったままの状態、電源につながらないでください。接続ケーブルの修理や交換はできません。ケーブルが破損した場合には製品を廃棄してください。この製品の電気コードを改造して、ほかの電気コードとつながらないでください。

電球の交換はできません。

注意! コードやチェーンなどが首に絡み窒息するおそれがあります。お子さまの手の届かない場所に吊るしてご使用ください。

付属のACアダプター以外は使用しないでください。

### 日本語

本製品の光源は交換できません。光源が寿命を迎えたら、本体ごと交換してください。

### 日本語

ホコリ、固形物、湿気から特定のレベルで保護するためのガスケット(シール材)を使用しているライトチェーンの場合:

警告—このライトチェーンは、すべてのガスケットが所定の位置にないかぎり使用しないでください。

### 日本語

この照明器具に接続された柔軟性のある配線が手の届く範囲にある場合は、窒息につながる危険を避けるため、壁に効果的に固定してください。



### **Bahasa Indonesia**

Untuk PENGGUNAAN DI DALAM & LUAR BANGUNAN!  
PERINGATAN!

Jangan hubungkan sambungan ke suplai listrik ketika masih dalam bungkus. Kabel sambungan tidak dapat diperbaiki atau diganti. Jika kabel rusak keseluruhan fitting harus diganti baru.

Jangan hubungkan sambungan ini secara elektrik ke sambungan lain.

**BOLA LAMPU TIDAK DAPAT DIGANTI.**

PERHATIAN! Bahaya tercekik. Jauhkan dari jangkauan anak-anak.

HANYA GUNAKAN TRANSFORMATOR YANG AMAN SEBAGAI SUPLAI KE PRODUK.

### **Bahasa Indonesia**

Bohlam di dalam lampu ini tidak dapat diganti; ketika bohlam sudah mati, lampu harus diganti.

### **Bahasa Indonesia**

Untuk rantai lampu yang mengandalkan gasket untuk memberikan tingkat perlindungan tertentu terhadap debu, benda padat, dan kelembapan:  
Peringatan - rantai lampu ini tidak boleh digunakan apabila semua gasket belum terpasang di tempatnya.

### **Bahasa Indonesia**

Untuk mengurangi risiko tercekik, kabel fleksibel yang terhubung ke lampu ini harus dikencangkan ke dinding jika kabel berada dalam jangkauan tangan.

### **Bahasa Malaysia**

Untuk KEGUNAAN DI DALAM & DI LUAR BANGUNAN!  
AMARAN!

Jangan sambungkan rantai ke bekalan kuasa jika produk masih di dalam pembungkusan. Sambungan kabel tidak boleh diperbaiki atau diganti. Jika kabel rosak, keseluruhan pemasangan mesti dibuang.

Jangan sambungkan rantai ini ke rantai lain menggunakan kuasa elektrik.

MENTOL TIDAK BOLEH DIGANTI.

AWAS! Bahaya tercerut.

Gantungkan di tempat yang tidak boleh dicapai oleh kanak-kanak.

HANYA GUNAKAN PENGUBAH KESELAMATAN SEBAGAI BEKALAN KUASA UNTUK PRODUK.

### **Bahasa Malaysia**

Sumber cahaya sistem lampu tidak boleh diganti; apabila hayat sumber cahaya berakhir, seluruh sistem lampu akan diganti.



### Bahasa Malaysia

Untuk rantaian pencahayaan yang bergantung pada gasket bagi menyediakan tahap perlindungan yang khusus terhadap habuk, objek keras dan kelembapan: Amaran - rantaian pencahayaan ini tidak boleh digunakan tanpa semua gasket berada di kedudukan masing-masing.

### Bahasa Malaysia

Bagi mengurangkan risiko terjerut, pendawaian fleksibel yang bersambung pada pencahayaan hendaklah dipasang pada dinding secara berkesan jika pendawaian dalam lingkungan sepejangkauan.

### عربي

للإستخدام الداخلي والخارجي!  
تحذير!

لا تقم بتوصيل السلسلة بمصدر الطاقة وهي مغلفة داخل العبوة. سلك التوصيل لا يمكن إصلاحه أو استبداله. وإذا تلف السلك فيجب التخلص من التركيبة الداخلية. لا تقم بتوصيل هذه السلسلة بالكهرباء مع سلسلة أخرى. لمبة غير قابلة للاستبدال. تحذير! مخاطر اختناق. تعلق بعيداً عن متناول الأطفال. استخدم فقط محول أمان كمصدر طاقة للمنتج.

### عربي

مصدر الضوء لهذا المصباح غير قابل للاستبدال؛ عندما يصل مصدر الضوء إلى نهاية عمره الافتراضي يجب تغيير المصباح بالكامل.

### عربي

لسلاسل الإضاءة التي تعتمد على الحشيات لتوفير درجة الحماية المحددة ضد الغبار والأشياء الصلبة والرطوبة: تحذير - يجب عدم استخدام سلسلة الإضاءة هذه بدون تركيب جميع الحشيات في مكانها.

### عربي

لتقليل مخاطر التعرض للخنق، يجب أن يتم تثبيت الأسلاك المرنة المتصلة بهذا المصباح بشكل فعال على الحائط إذا كانت الأسلاك في متناول اليد.

### ไทย

สำหรับใช้งานทั้งภายในและภายนอกอาคาร  
คำเตือน!

อย่าเสียบปลั๊กไฟ ขณะที่ชุดไฟประดับยังอยู่ในกล่องบรรจุ สายเคเบิลของชุดไฟไม่สามารถเปลี่ยนใหม่หรือซ่อมแซมได้ ถ้าสายเคเบิลชำรุดเสียหาย ต้องทิ้งชุดไฟทั้งชุด ห้ามนำไปใช้งาน ห้ามนำชุดไฟประดับนี้ไปเสียบต่อกับชุดไฟอื่น

หลอดไฟเปลี่ยนไม่ได้  
ข้อควรระวัง! ระวังสายไฟรัดคอเด็ก  
ต้องเก็บสายไฟให้พ้นมือเด็กเล็ก  
เพื่อความปลอดภัย ใช้เฉพาะหม้อแปลงไฟฟ้าที่ใหม่กับผลิตภัณฑ์นี้เท่านั้น



### **ไทย**

หลอดไฟเป็นแบบเปลี่ยนไม่ได้ เมื่อหลอดไฟหมดอายุการใช้งาน จำเป็นต้องเปลี่ยนโคมไฟใหม่

### **ไทย**

สำหรับไฟประดับที่ใช้ปะเก็นกันหน้าสัมผัส เพื่อป้องกันจากฝุ่น ของแข็งและความชื้น คำเตือน -ไฟประดับต้องใช้โดยมีปะเก็นติดตั้งเข้าที่ทุกครั้ง

### **ไทย**

เพื่อลดความเสี่ยงของสายไฟรัดคอ สายไฟฟ้าที่อ่อนตัวได้ที่เชื่อมต่อกับหลอดไฟ ต้องยึดเข้ากับผนัง หากสายไฟอยู่ในที่ที่มือเอื้อมถึง

### **Tiếng Việt**

Phù hợp để sử dụng TRONG NHÀ & NGOÀI TRỜI!

**CẢNH BÁO!**

Không nối vào nguồn điện khi sản phẩm/thiết bị còn nguyên trong bao bì. Tuyệt đối không sửa chữa hoặc thay thế dây cáp nối. Nếu dây cáp bị hỏng, phải vứt bỏ toàn bộ sản phẩm.

Không mắc nối tiếp nhiều sản phẩm với nhau theo chuỗi.

**KHÔNG THỂ THAY THẾ BÓNG ĐÈN.**

**CHÚ Ý!** Nguy cơ bị siết cổ.

Treo ngoài tầm với của trẻ em.

**CHỈ SỬ DỤNG MÁY BIẾN ÁP AN TOÀN ĐỂ CUNG CẤP ĐIỆN CHO SẢN PHẨM.**

### **Tiếng Việt**

Không thể thay thế nguồn sáng của đèn; khi đèn hết tuổi thọ sử dụng, phải vứt bỏ toàn bộ đèn.

### **Tiếng Việt**

Đối với các dây đèn sử dụng gioăng để chống bụi bẩn, vật rắn và hơi ẩm:

Cảnh báo - chỉ được sử dụng dây đèn khi tất cả gioăng đã được lắp đặt đúng cách và đúng vị trí.

### **Tiếng Việt**

Để giảm thiểu nguy cơ gây xiết cổ, dây nối mềm của thiết bị chiếu sáng này phải được cố định chắc chắn vào tường nếu dây nằm trong tầm với của tay.

